



COUR DES PETITES CRÉANCES DU YUKON

JUGEMENT ACCORDANT DÉDOMMAGEMENT

Formulaire n° 30

Dossier n° _____

DEMANDEUR (VICTIME) :

DÉFENDEUR (CONTREVENANT) :

DEVANT MONSIEUR LE JUGE/ _____) _____, le _____ jour
MADAME LA JUGE _____) de/d' _____, 20_____
À _____, AU YUKON)

ATTENDU :

- (a) qu'il s'agit d'une ordonnance sans audience, conformément au paragraphe 37(3) du *Règlement sur la Cour des petites créances*;
- (b) qu'il s'agit d'une ordonnance sans avis, conformément au paragraphe 37(2) du *Règlement sur la Cour des petites créances*;
- (c) que le défendeur est assujéti à une ordonnance de probation ou une ordonnance de sursis enjoignant de payer au demandeur un dédommagement de _____ \$ le _____; date de paiement prévue _____;
- (d) que le défendeur n'a pas versé le dédommagement exigé dans l'ordonnance de probation ou l'ordonnance de sursis;
- (e) que la somme impayée à ce jour est de _____ \$,

LA COUR ORDONNE :

1. La condition _____ de l'ordonnance de probation ou l'ordonnance de sursis accordant un dédommagement de _____ \$ constitue par les présentes un jugement civil pour la somme impayée de _____ \$ payable par le défendeur au demandeur le _____;
2. L'exigence que les parties signent la présente ordonnance est suspendue.

La Cour :

Date: _____

Juge, Cour des petites créances du Yukon